

Dodatok č. 5

k Zmluve o dopravných službách vo verejnom záujme

pri prevádzkovaní osobnej dopravy na železničnej trati Bratislava – Dunajská Streda – Komárno zo dňa 27. 12. 2010 v znení dodatku č. 1 zo dňa 19.03.2012, dodatku č. 2 zo dňa 20.12.2012, dodatku č. 3 zo dňa 13.12.2013 a dodatku č. 4 zo dňa 23.12.2013 (ďalej len „**zmluva**“)

(ďalej len „**dodatok č. 5**“)

uzatvorený medzi nasledovnými zmluvnými stranami

Objednávateľ: **Slovenská republika zastúpená Ministerstvom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky**

Sídlo: Námestie slobody č. 6, 810 05 Bratislava

Štatutárny orgán: Ing. Ján Počiatek, minister dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky

Zástupca pre vecné rokovania: Ing. Jiří Kubáček, generálny riaditeľ sekcie železničnej dopravy a dráh

Identifikačné číslo: 304 16 094

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Výdavkový účet: 7000117681/8180

IBAN: SK71 8180 0000 0070 0011 7681

Príjmový účet: 7000117622/8180

IBAN: SK15 8180 0000 0070 0011 7622

(ďalej len „**objednávateľ**“)

a

Dopravca: **RegioJet a.s.**

Sídlo: Obchodná 48, 811 06 Bratislava

Zapísaná: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa, vložka č.: 5154/B

Štatutárny orgán: Ing. Radim Jančura
predseda predstavenstva

Ing. Jiří Schmidt
člen predstavenstva

Zástupca pre vecné rokovania: Ing. Michal Jeník

IČO: 47231271

IČ DPH: SK 2023157763

Bankové spojenie: Tatra banka, Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava

Číslo účtu: 2920845646/1100

IBAN: SK 1311000000002920845646

(ďalej len „**dopravca**“ alebo „**RegioJet a.s.**“, objednávateľ a dopravca ďalej spoločne len ako „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivo ako „**zmluvná strana**“)

Zmluvné strany sa podľa článku 30 ods. 2 zmluvy dohodli na uzatvorení dodatku č. 5 k zmluve v nasledovnom znení:

Článok 1

1. V článku 6 zmluvy sa vkladá nový bod 9 ktorý znie:

„(9) Z dôvodu zvýšenia prepravnej kapacity o dve železničné vozidlá typu Bombardier Talent, alebo o iné vozidlá s obdobnými vlastnosťami a v súlade s článkom 8 písm. c) zmluvy dopravca predloží objednávateľovi podklady preukazujúce zvýšené obstarávacie náklady, na základe ktorých má právo nárokovať si zvýšenú úhradu od dňa skutočného nasadenia jednotiek do prevádzky až do konca platnosti zmluvy, pričom úhrada za prvý mesiac nasadenia jednotiek bude znížená úmerne počtu dní ich skutočného prevádzkovania v tomto mesiaci. Zvýšenie úhrady bude realizované formou dodatku k zmluve v súlade s článkom 30 ods. 2 zmluvy.“

2. V článku 20 zmluvy sa vkladá nový bod 7 ktorý znie:

„(7) Dňom účinnosti tohto dodatku sa dopravca zaväzuje prepravovať cestujúcich za cestovné a za podmienok špecifikovaných v prílohe č. 11 zmluvy. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť finančný dopad, ktorý vznikne v súvislosti s plnením tohto záväzku dopravcovi, na základe dopravcom predloženého a obidvomi zmluvnými stranami odsúhlaseného vyúčtovania týkajúceho sa skutočne dosiahnutých nákladov a výnosov za obdobie od účinnosti dodatku do 31. 12. 2014, a to do 14 dní po jeho vzájomnom odsúhlasení formou protokolu.“

3. Za prílohu č. 10 zmluvy sa vkladá nová príloha č. 11 – „Úprava cestovného v železničnej osobnej doprave“, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť dodatku č. 5.

Článok 2

1. Dodatok č. 5 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky podľa §47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 6 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

2. Dodatok č. 5 tvorí neoddeliteľnú súčasť zmluvy.

3. Ostatné ustanovenia zmluvy neupravené dodatkom č. 5 ostávajú nezmenené.

4. Dodatok č. 5 je vyhotovený v piatich (5) rovnopisoch, z ktorých tri (3) dostane objednávateľ a dva (2) dopravca.

5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si dodatok č. 5 riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a tento plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku, nie v tiesni za jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.

6. Pre zamedzenie pochybností zmluvné strany zhodne konštatujú, že tento dodatok nenahradzuje dodatok o vymedzení rozsahu dopravných služieb vo verejnom záujme pri prevádzkovaní osobnej dopravy pre obdobie roku 2015, v zmysle článku 7 zmluvy.

7. Pokiaľ bude v budúcnosti niektoré ustanovenie tohto dodatku vyhlásené za neplatné alebo neúčinné, neovplyvňuje to platnosť a účinnosť ostatných článkov zmluvy. V takom prípade sa zmluvné strany zaväzujú jednať v dobrej viere s cieľom nájdenia riešenia. Ak sa dôvod neplatnosti vzťahuje len na časť právneho úkonu, je neplatnou len táto časť, pokiaľ z povahy právneho úkonu alebo z jeho obsahu, alebo z okolností, za ktorých k nemu došlo, nevyplýva, že túto časť nemožno oddeliť od ostatného obsahu.

V Bratislave dňa:

Za objednávateľa:

Ing. Ján Počiatek
minister dopravy, výstavby a regionálneho
rozvoja Slovenskej republiky

Za dopravcu:

Ing. Radim Jančura
predseda predstavenstva
RegioJet a.s.

I./ Úprava cestovného sa týka nasledovných skupín cestujúcich:

- detí do dovŕšenia 15 rokov veku
- žiakov a študentov denného štúdia do dovŕšenia 26 rokov veku
- osôb, ktoré dovŕšili vek 62 rokov a poberateľov dôchodkov

II./ Zavedenie a uplatňovanie úpravy cestovného bude realizované za nasledovných podmienok:

Všeobecné ustanovenia:

- i.** Tieto Podmienky úpravy bezplatného cestovného v železničnej osobnej doprave (ďalej len „**Podmienky**“) sa vzťahujú na prepravu osôb v 2. vozňovej triede pre prevádzku vlakov realizovaných v súlade s platnou zmluvou o dopravných službách vo verejnom záujme, a to na území Slovenskej republiky podľa bodu 2. tohto článku,
- ii.** bezplatná preprava v zmysle týchto Podmienok je realizovaná ako preprava po posledný tarifný bod na území Slovenskej republiky, v ktorom vlak pravidelne zastavuje podľa cestovného poriadku (bezplatná preprava nezahŕňa prepravu od posledného tarifného bodu na území Slovenskej republiky po pohraničný priechodový bod),
- iii.** cestovné lístky na bezplatnú prepravu dopravca vydáva na meno konkrétneho zákazníka podľa ďalších podmienok stanovených v Prepravnom poriadku RegioJet, a. s. odsúhlasených Objednávateľom,
- iv.** cestovné lístky na jednotlivé cesty sú podľa rozhodnutia dopravcu viazané na konkrétne vlaky určené číslom, resp. názvom. Podmienka viazanosti na konkrétny vlak sa nevzťahuje na časové cestovné lístky na dennú dochádzku žiakov a študentov.
- v.** Dopravca je oprávnený obmedziť poskytovanie bezplatnej prepravy len na určité vozne v rámci vlaku alebo inak obmedziť poskytovanie bezplatnej prepravy za účelom zachovania bezpečnosti a komfortu zákazníkov pri cestovaní. Obmedzenie bezplatnej prepravy podľa tohto bodu bude opísané v Prepravnom poriadku RegioJet, a. s.

Osobitné podmienky bezplatnej prepravy

i. Bezplatná preprava detí do dovŕšenia 15 rokov veku

- **deti vo veku do 6 rokov** sú prepravované **bez cestovného lístka na bezplatnú prepravu** a bez potreby preukazu na preukázanie veku dieťaťa, pričom dospelý cestujúci (sprevádzajúci dieťa) môže bezplatne prepravovať deti vo veku do 6 rokov bez obmedzenia ich počtu na jedného dospelého,
- **deti vo veku od 6 do 15 rokov** sú prepravované na základe predloženia **cestovného lístka na bezplatnú prepravu**, a to bez ohľadu na štátnu príslušnosť a miesto trvalého bydliska, pričom na vyzdvihnutie cestovného lístka na bezplatnú prepravu na jednotlivé cesty ich oprávňuje dopravcom bezplatne vydaný preukaz

ii. **Bezplatná preprava žiakov a študentov do dovŕšenia 26 rokov veku**

- za žiaka/študenta sú považovaní **žiaci/študenti** denného štúdia s občianstvom SR, členského štátu EÚ, alebo s trvalým pobytom v členskom štáte EÚ,
- žiaci a študenti do dovŕšenia 26 rokov veku sú prepravovaní na cestovný lístok na bezplatnú prepravu, na **vyzdvihnutie ktorého ich oprávňuje žiacky/študentský preukaz** vydaný školou v SR vo forme čipovej karty; **ak škola** nie je emitentom žiackeho/študentského preukazu vo forme čipovej karty, na základe dopravcom bezplatne vydaného preukazu,
- v prípade žiakov/študentov študujúcich v zahraničí, na vyzdvihnutie cestovného lístka na bezplatnú prepravu dopravca akceptuje doklad vydaný školou preukazujúci štúdium v zahraničí, úradne preložený do slovenčiny, s výnimkou českého jazyka, na základe ktorého dopravca bezplatne vydá preukaz,
- žiacky/študentský preukaz oprávňuje žiakov a študentov do dovŕšenia 26 rokov veku na vyzdvihnutie :
 - cestovných lístkov na bezplatnú prepravu na jednotlivé cesty – na akýkoľvek účel a na akejkol'vek trati (cesty do/zo školy, ako aj súkromné cesty)
 - časových cestovných lístkov na bezplatnú prepravu – na dennú dochádzku do/z miesta sídla školy z/do miesta bydliska. Povolené trate (maximálne dve) budú uvedené v žiackom preukaze. Deti materských škôl vo veku od 6 rokov, žiaci základných škôl a žiaci 1. – 4. ročníka osemročných gymnázií sa prepravujú iba na základe preukazu vydaného dopravcom, ktorý má ročnú platnosť, bez potreby vyzdvihnutia si ďalšieho žiackeho časového cestovného lístka (preukaz im bude uznaný na cestovanie). Žiaci stredných škôl a študenti vysokých škôl si vyzdvihnú mesačné cestovné lístky s platnosťou aj počas dní pracovného pokoja, štátnych sviatkov a školských prázdnin.

iii. **Bezplatná preprava poberateľov dôchodkov do dovŕšenia 62 rokov veku**

- **každý poberateľ dôchodku** podľa zákona č. 461/2003 Z. z. o sociálnom poistení v znení neskorších predpisov vo veku do dovŕšenia 62 rokov veku a osoba do dovŕšenia 62 rokov veku, ktorej bol obdobný nárok na vyplácanie takýchto dôchodkov priznaný verejnou inštitúciou členského štátu EÚ, ktorá je občanom Slovenskej republiky, alebo osobou so štátnym občianstvom členského štátu Európskej únie alebo s trvalým pobytom v členskom štáte Európskej únie, je prepravovaná na **základe cestovného lístka na bezplatnú prepravu vydaného po predložení** dopravcom bezplatne vydaného preukazu. Preukaz sa vydáva na základe predloženia občianskeho preukazu, príp. pasu a na základe dokladu, nie staršieho ako 30 dní, preukazujúceho skutočnosť, že žiadateľ je poberateľom dôchodku, resp. že mu bol obdobný nárok priznaný verejnou inštitúciou členského štátu EÚ. Predložený doklad musí byť úradne preložený do slovenčiny, s výnimkou českého jazyka.

iv. **Bezplatná preprava občanov od dovŕšenia 62 rokov veku**

- **každá** osoba, ktorá dovŕšila vek 62 rokov, je prepravovaná na **základe cestovného lístka na bezplatnú prepravu vydaného po predložení** dopravcom bezplatne vydaného preukazu. Preukaz sa vydáva na základe predloženia občianskeho preukazu, príp. pasu, bez ohľadu na štátnu príslušnosť a miesto trvalého bydliska.